**Гид переводчик**

|  |  |
| --- | --- |
| **Код дисциплины**  | ДПВ2 |
| **Название** **дисциплины**  | Гид переводчик |
| **Объем дисциплины** **в кредитах ECTS**  | 3 кредита |
| **Семестр и год** **обучения**  | 3 семестр, 2 год обучения |
| **Цель дисциплины**  | Сформировать у студентов знания об основных аспектах истории, культуры, географии, экономики и политики родной страны. Задачи, вытекающие из данной цели: сформировать информационно-познавательные навыки, основные компетенции студентов в сфере межкультурной коммуникации; совершенствовать речевые умения в социально-культурной сфере общения. |
| **Пререквизиты** **дисциплины**  | Для освоения дисциплины «Гид переводчик» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «Практическая фонетика», « Практическая грамматика».  |
| **Результаты** **обучения** **дисциплины**  | **РО-6.** Владеет и использует навыки межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения.(**СЛК-1,ПК-3,15,16, 17,29)**- готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений (СЛК-1);- готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-3);-владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15)- обладает необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);- умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);- умеет давать комплексную характеристику основным параметрам и тенденциям социального, политического, экономического и культурного развития стран изучаемых языков (ПК-29) |
| **Метод оценивания**  | Устный опрос, пересказ, ppt. презентация, переводческое аудирование, словарный диктант, эссе, экскурсии, фото отчет, топик, буклет, видео презентация,тесты, ТК, РК |
| **Количество** **наименований** **используемой** **литературы с** **указанием 2-3х** **основных** **учебников**  | 12 1. Соловова Е.Н. Гид-переводчик. – Москва: Просвещение, 2002.2. Программа учебного курса «Гид-переводчик». – Москва: Просвещение, 2002.3. What a world I, Milada Broukal/ Logman with CD |
| **Использование** **технико-** **исследовательского,** **компьютерного** **оборудования**  | *ПК, проектор, оборудование для синхронного перевода, смартфоны для презентаций, фото и видео презентаций, для последовательного перевода текстов с английского на русский/ кыргызский, диктантов, письменного перевода новой лексики и текстов.* |
| **Лабораторные** **работы / проекты**  |  |
| **ФИО** **преподавателя**  | Ибраимова Сатина Чыныбековнаст. преп. Асанова Жылдыз Авазбековна |